



Decreto federale che approva la Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica

del 16 giugno 2017

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 2 dicembre 2016²,

decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione del Consiglio d'Europa dell'11 maggio 2011³ sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica (Convenzione) è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificare.

³ Fondandosi sull'articolo 78 paragrafo 2 in combinato disposto con gli articoli 44 paragrafi 1 lettera e e 3, 55 paragrafo 1 e 59 della Convenzione, all'atto della ratifica il Consiglio federale formula le seguenti riserve:

a. *riserva in merito all'articolo 44 paragrafo 1 lettera e:*

La Svizzera si riserva il diritto di non applicare l'articolo 44 paragrafo 1 lettera e;

b. *riserva in merito all'articolo 44 paragrafo 3:*

La Svizzera si riserva il diritto di non applicare l'articolo 44 paragrafo 3 per quanto riguarda fattispecie di violenza sessuale contro adulti (art. 36 della Convenzione) nonché di aborto forzato e sterilizzazione forzata (art. 39 della Convenzione);

¹ RS 101

² FF 2017 143

³ RS 0.311.35; RU 2018 1119

c. *riserva in merito all'articolo 55 paragrafo 1:*

La Svizzera si riserva il diritto di non applicare o di applicare solo in particolari casi o circostanze l'articolo 55 paragrafo 1 per quanto riguarda forme lievi di violenza fisica (art. 35 della Convenzione);

d. *riserva in merito all'articolo 59:*

La Svizzera si riserva il diritto di non applicare o di applicare solo in particolari casi o circostanze l'articolo 59.

⁴ Il Consiglio federale è autorizzato a ritirare tali riserve qualora diventino prive d'oggetto.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 16 giugno 2017

Il presidente: Ivo Bischofberger
La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 16 giugno 2017

Il presidente: Jürg Stahl
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Referendum

Il termine di referendum per il presente decreto è decorso infruttuosamente il 5 ottobre 2017.⁴

20 marzo 2018

Cancelleria federale

⁴ FF 2017 3681